



الدورة الخامسة والثلاثون (الخاصة) لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة
منظمة الأغذية والزراعة، روما، 18 - 22 نوفمبر/ تشرين الثاني 2008

الإعلانات

البيانات

نظرا لضيق الوقت المتاح لإلقاء الكلمات، ستقتصر المدة المتاحة للإدلاء بالبيانات على سبع دقائق لرؤساء الوفود وعلى أربع دقائق للمنظمات. وعندما يستنفد الممثل أو المراقب الوقت المحدد له/لها، سينبهه/سينبئها الرئيس إلى وجوب مراعاة النظام.

البيانات المكتوبة من رؤساء الوفود في الجلسات العامة

بغية ضمان دقة الترجمة الفورية للبيانات وإصدار المحاضر الحرفية في حينه، يُرجى من السادة المندوبين إرسال النسخة الإلكترونية من البيان (بصيغة Word أو بصيغة PDF) إلى عنوان البريد الإلكتروني: Conference-Statements@fao.org. ويجب تحديد اسم الوفد والمتحدث في الجزء العلوي من الصفحة الأولى بإحدى اللغات التالية: الإنكليزية، الفرنسية أو الأسبانية.

ونظرا للحاجة إلى إصدار المحاضر الحرفية في غضون فترة زمنية محدودة، فمن المفضل إرسال البيانات بالبريد الإلكتروني. ويُرجى ممن بمقدورهم استخدام البريد الإلكتروني لهذا الغرض، إرسال النص بواسطة الفاكس إلى: 0689280554 (+39) أو تسليم تسع (9) نسخ كتابية، في أقرب فرصة ممكنة، من البيانات التي يعتزم رؤساء وفودهم إلقاؤها إلى الغرفة رقم A-273E، لتوزيعها على المترجمين الفوريين.

سيكون تسيير الاجتماعات باللغات العربية، والصينية، والإنجليزية، والفرنسية والأسبانية والروسية. وإذا رغب المتحدثون في إلقاء بيانات بلغة أخرى غير هذه اللغات، فعليهم تقديم نصه بإحدى اللغات سالفة الذكر إلى الأمانة. وينبغي للوفد المعني مساعدة مجموعة الترجمة الفورية (الغرفة A-273E، هاتف رقم: 0657054731 (+39))

بتوفير خدمات شخص يلم باللغة التي كتب بها البيان الذي سيلقى في المؤتمر، واللغة التي تُرجم إليها البيان، وذلك لكفالة التزام بين المتحدث والمترجم الفوري.

وعلى المشاركين الذين يرغبون في أن يوزعوا بياناتهم في المؤتمر أن يسلموا العدد المطلوب من النسخ لمكتب الوثائق، الكائن في مركز خدمات المؤتمر في قاعة كوريا. (الطابق الأول من المبنى A، عند مدخل القاعتين الحمراء والخضراء).

قائمة المشاركين المؤقتة

سيتوافر عدد محدود من قائمة المشاركين المؤقتة اعتباراً من مساء يوم الأربعاء 19 نوفمبر/تشرين الثاني 2008 في مكتب الوثائق الكائن في مركز خدمات المؤتمر في قاعة كوريا. (الطابق الأول من المبنى A)، بغرض التأكد من دقة البيانات فحسب. والمرجو من المشاركين تقديم أي تصويبات أو تعديلات على هذه القائمة إلى مكتب الوثائق في مركز خدمات المؤتمر في قاعة كوريا، لإدراجها في القائمة النهائية التي ستصدر في التقرير النهائي للمؤتمر على موقع المؤتمر على الإنترنت.

وثائق المؤتمر

توجد وثائق المؤتمر على الموقع التالي على شبكة الإنترنت: http://www.fao.org/unfao/bodies/conf/c2008/index_en.htm. كما ستتوافر كمية محدودة جداً من الوثائق أثناء المؤتمر بمكتب الوثائق، الكائن في مركز خدمات المؤتمر في قاعة كوريا. (الطابق الأول من المبنى A).

قاعات الاجتماعات الثنائية

يتوافر عدد محدود من قاعات الاجتماعات يمكن للوفود أن تعقد فيها الاجتماعات الثنائية على أساس الحجز بالساعة. (يرجى الرجوع إلى الغرفة A-231، هاتف داخلي رقم 55872).

مؤتمر مراعاة البيئة

يمكن للمشاركين التمتع بالسلع والخدمات التالية المراعية للمناخ:

- طُبعت وثائق المؤتمر والمجلس بأكملها على صفحتي ورق مُعاد إنتاجه.
- طبعت جميع الوثائق بعدد محدود من النسخ. المرجو من المشاركين الإطلاع على الوثائق على شبكة الإنترنت مباشرة (عن طريق المنافذ اللاسلكية ومحطات الإنترنت)، وأن يفكروا مرتين قبل طلب نسخ إضافية.
- تم توفير بدائل لمياه الشرب المعبأة في قوارير من البلاستيك في قاعات الجلسات العامة.

- توجد صناديق لجمع أنواع المخلفات كل على حدة خارج قاعات الجلسات العامة. وسيتم قياس مخلفات المؤتمر بعد انتهائه.

تسهيلات السفر (حجز أماكن السفر بالطائرات وتأكيده الحجز)

شركة Carlson Wagonlit Travel هي وكالة السفر الرسمية للمؤتمر. وتوجد مكاتبها في الطابق الأرضي من المبنى D (الغرفة D-074)، وهي مفتوحة من الساعة 9.00 إلى الساعة 17.00.

وللحصول على مزيد من المعلومات، يمكن للمشاركين الاتصال بالشركة على الهاتف الداخلي رقم 55970 (أو على الهاتف رقم 06 57055970 من خارج المنظمة)، أو بالبريد الإلكتروني: faotravel@cwtbook.it.

وتوفر الشركة، للاحتياجات الطارئة خارج ساعات العمل، خدمة طوارئ لمدة 24 ساعة يوميا لتقديم المساعدة للمسافرين (هاتف رقم: 800-871932 من داخل إيطاليا؛ وهاتف رقم 44 208 7579000+ من جميع البلدان الأخرى).

المطاعم والمقاصف

توجد في مباني المنظمة المطاعم والمقاصف التالية:

- الكافيتيريا – مطلة على شرفة، (الطابق الثامن من المبنى B) من الساعة 11.45 إلى الساعة 14.30.
 - مطعم المنظمة (قائمة طعام حسب الطلب) (الطابق الثامن من المبنى C): رقم الهاتف الداخلي 56823 (رقم الهاتف: 06-57056823 من خارج المنظمة) من الساعة 12.00 إلى الساعة 14.30.
 - المقهى البولندي (الطابق الأرضي من المبنى A) (الدخول للمندوبين فقط): من الساعة 7.30 إلى الساعة 17.30
 - المقهى B (الطابق الثامن من المبنى B): من الساعة 09.00 إلى الساعة 15.00.
 - المقهى الأزرق (أو مقهى المبنى C) (الطابق الثامن من المبنى C): من الساعة 7.30 إلى الساعة 11.15 ومن الساعة 11.45 إلى الساعة 17.00.
 - المقهى D (الطابق الأرضي من المبنى D): من الساعة 07.30 إلى الساعة 17.00.
- تُقبل بطاقات الائتمان في المطعم، والمقهى البولندي والمقهى الأزرق.
- ماكينات البيع: توجد ماكينات للبيع في العديد من المواقع داخل مباني المنظمة.

الخدمات الطبية

في حالات الطوارئ الطبية، يمكن للمشاركين الاتصال برقم 30 من داخل المنظمة أو الرقم 06-57053400 من خارج مقر المنظمة. وبالنسبة لجميع الخدمات الطبية الأخرى، يمكن للمشاركين الاتصال بالرقم 53577 من أي هاتف داخلي (أو بالرقم 06-5705-3577 في حالة الاتصال من خارج مقر المنظمة). ويمكنهم أيضا التوجه مباشرة إلى الإدارة الطبية (الطابق الأول من المبنى B) أثناء ساعات عمل المؤتمر.

وفي حالة طلب المساعدة الطبية العاجلة في غير أوقات العمل، يُرجى من المشاركين الاتصال برقم 118، أو بأطباء الطوارئ في الرقم 06 58201030، أو طلب المساعدة من طبيب الفندق.

التسهيلات المصرفية وتغيير العملات

يقع مصرف *Banca Intesa San Paolo* في الطابق الأرضي من المبنى B، وهو مفتوح من الساعة 8.35 إلى الساعة 16.35.

ويقع مصرف *Banca Popolare di Sondrio* في الطابق الأرضي من المبنى D الغرفة رقم (D-016)، وساعات العمل من الساعة 8.30 إلى الساعة 16.30. وتوجد ماكينات للصرف الآلي يمكن السحب منها ببطاقات الائتمان في مدخل البنكين وفي مكتب البريد، الكائن إلى جهة اليسار من مصرف *Banca Intesa San Paolo*.

نطاق شبكة الانترنت اللاسلكية ونقاط النفاذ السلكي إلى شبكة الإنترنت

تتوافر خدمة الإنترنت اللاسلكية للمشاركين في المؤتمر داخل القاعة الكبرى والقاعة الحمراء والقاعة الخضراء، وكذلك داخل العديد من قاعات الاجتماعات الأخرى وفي المناطق المحيطة بها. وللاستفادة من هذه الخدمة، يلزم توافر حاسوب محمول أو جهاز اتصال رقمي (PDA) مزود بقدرات الاتصال اللاسلكي على الشبكة الداخلية، ومطابق للمعيار 802.11b أو المعيار 802.11g. وينبغي استخدام اسم الشبكة، واسم مستخدم الشبكة، وكلمة المرور على النحو التالي:

Network: **Guest_Internet**
Username: **visitor**
Password: **2go2web**

توجد نقطة نفاذ إلى الإنترنت بالبهو الرئيسي بالطابق الأرضي بين المبنى A والمبنى B. وتسمح أجهزة الحاسوب الموجودة في تلك المنطقة للمشاركين بالنفاذ إلى الإنترنت وإلى البريد الإلكتروني الشخصي وتصفح موقع المنظمة على الإنترنت.



أمانة الدورة الخامسة والثلاثين (الخاصة) للمؤتمر

رقم الهاتف الداخلي	رقم الغرفة		
53433/53434	B-406	Jacques Diouf	المدير العام
53117/53118	B-411	James G. Butler	نائب المدير العام
53096/53669	B-462	Hervé Lejeune	مدير مكتب المدير العام
52311	B-202	Ms Lorraine B. Williams	الأمين العام للمؤتمر
55612	A-139	على مكوار	الأمين العام المساعد للمؤتمر
52033	A-411	Yasuo Endo	جهة الاتصال الخاصة بالمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني
